



## CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL POUR LOGICIEL MAEC

Veillez vous assurer qu'après avoir lu attentivement l'ensemble des droits et restrictions exposés dans ce CLUF, vous les avez bien compris. Il vous sera demandé d'examiner les dispositions du CLUF et de les accepter ou de les refuser. Les logiciels MAEC ne pourront être installés sur votre ordinateur sans que vous ayez accepté au préalable les dispositions du CLUF.

À titre de référence, vous êtes autorisé à imprimer des copies du CLUF se trouvant dans le fichier MAEC CLUF.PDF de ce produit.

**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT :** Le présent Contrat de Licence Utilisateur Final MAEC (le « CLUF ») constitue un contrat entre vous (personne physique ou personne morale unique) et MAEC, portant sur le produit logiciel MAEC qui accompagne ce CLUF, qui inclut des programmes d'ordinateur et qui est susceptible de contenir des supports associés, des documents imprimés et de la documentation « en ligne » ou sous forme électronique (le « PRODUIT LOGICIEL »). Le PRODUIT LOGICIEL inclut également toute mise à jour logicielle, composant supplémentaire, service Web et/ou complément relatif au PRODUIT LOGICIEL d'origine ayant pu vous être fourni ou mis à votre disposition par MAEC après la date à laquelle vous avez obtenu votre exemplaire initial du PRODUIT LOGICIEL d'origine (uniquement dans la mesure où ces composants ne s'accompagnent de contrats de licence séparés ou de conditions d'utilisation distinctes). Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est accompagné d'un contrat de licence utilisateur final distinct vous est concédé sous licence en application des termes de ce contrat de licence distinct. En installant, en copiant, en téléchargeant le PRODUIT LOGICIEL, en accédant au PRODUIT LOGICIEL ou en l'utilisant de toute autre manière, vous reconnaissez être lié par les termes de ce CLUF. Si vous êtes en désaccord avec les termes de ce CLUF, veuillez ne pas installer ni utiliser le PRODUIT LOGICIEL. Toutefois, vous pouvez le retourner à l'endroit où vous vous l'êtes procuré, afin d'en obtenir le remboursement intégral.

### LICENCE DE PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par les lois et les traités internationaux en matière de droit d'auteur, ainsi que par les autres lois et traités en matière de propriété intellectuelle. Le PRODUIT LOGICIEL n'est pas vendu mais concédé sous licence.

1. **CONCESSION DE LICENCE.** Ce CLUF vous concède les droits suivants :

\* Logiciel d'application. Vous êtes autorisé à installer, à utiliser, à accéder, à afficher, à faire fonctionner ou à dialoguer avec (« FAIRE FONCTIONNER ») un exemplaire du PRODUIT LOGICIEL ou, à sa place, toute version antérieure du même système d'exploitation, sur un ordinateur, une station de travail, un assistant numérique personnel, un « bipeur », un « téléphone intelligent » ou tout autre dispositif électronique numérique ou analogue unique (un « ORDINATEUR »). L'utilisateur principal de l'ORDINATEUR sur lequel le PRODUIT LOGICIEL FONCTIONNE pourra en effectuer une seconde copie, pour son usage exclusif, sur un ORDINATEUR portable.

\* Stockage/Utilisation en réseau. Vous êtes également autorisé à installer ou à stocker un exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sur un dispositif de stockage, tel qu'un serveur de réseau, utilisé exclusivement pour FAIRE FONCTIONNER le PRODUIT LOGICIEL à partir de vos autres ORDINATEURS sur un réseau interne. Toutefois, vous devez acquérir et dédier une licence pour chaque ORDINATEUR distinct sur lequel le PRODUIT LOGICIEL FONCTIONNE à partir du dispositif de stockage. Une licence du PRODUIT LOGICIEL ne peut être partagée ou utilisée de manière concomitante sur des ORDINATEURS distincts.

\* Réserve des droits. Tous les droits non expressément concédés sont réservés par MAEC.

2. **DESCRIPTION DES AUTRES DROITS ET LIMITATIONS.**

\* Protection contre la copie. Le PRODUIT LOGICIEL peut inclure une technologie de protection contre la copie afin d'empêcher la reproduction non autorisée du PRODUIT LOGICIEL, ou peut nécessiter le support d'origine pour pouvoir être utilisé sur l'ORDINATEUR. Il est interdit par la loi d'effectuer des copies non autorisées du PRODUIT LOGICIEL ou de déjouer toute technologie de protection contre la copie incluse dans le PRODUIT LOGICIEL.



\* Logiciel en revente interdite. Si le PRODUIT LOGICIEL porte la mention « Revente interdite » ou « NFR » (Not For Resale), votre utilisation du PRODUIT LOGICIEL est limitée à une utilisation à des fins de démonstration, de test ou d'évaluation et vous n'êtes pas autorisé à revendre le PRODUIT LOGICIEL ou à le transférer à titre onéreux, nonobstant les autres sections de ce CLUF.

\* Limitations relatives à l'ingénierie à rebours, à la décompilation et au désassemblage. Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique du PRODUIT LOGICIEL, à le décompiler ou à le désassembler, sauf dans la mesure où ces opérations seraient expressément permises par la réglementation applicable nonobstant la présente limitation.

\* Dissociation de composants. Le PRODUIT LOGICIEL est concédé sous licence en tant que produit unique. Il n'est pas permis de dissocier ses composants pour les utiliser sur plus d'un ORDINATEUR.

\* Marques. Ce CLUF ne vous concède aucun droit relatif à des marques de fabrique ou de service appartenant à MAEC.

\* Location. Vous n'êtes pas autorisé à prêter ou à donner en location le PRODUIT LOGICIEL.

\* Transfert de logiciel. Le licencié initial du PRODUIT LOGICIEL n'est autorisé à transférer ce CLUF et le PRODUIT LOGICIEL qu'une seule fois, à titre permanent, et directement à un utilisateur final. Ce transfert doit comprendre la totalité du PRODUIT LOGICIEL (y compris tous ses composants, les supports et la documentation imprimée, toute mise à jour, le présent CLUF et, s'il existe, le Certificat d'Authenticité) et ne doit pas être effectué par le biais d'envoi ou de tout autre transfert indirect. Le bénéficiaire de cet unique transfert doit accepter de se conformer aux termes de ce CLUF, notamment en ce qui concerne l'obligation de ne pas retransférer ce CLUF et le PRODUIT LOGICIEL.

\* Résiliation. Sans préjudice de tous autres droits, MAEC pourra résilier ce CLUF si vous n'en respectez pas les termes. Dans ce cas, vous devrez détruire tous les exemplaires du PRODUIT LOGICIEL et tous ses composants.

3. MISES A JOUR. Si le PRODUIT LOGICIEL est présenté comme une mise à jour, vous devez, pour l'utiliser, être titulaire d'une licence appropriée vous permettant d'utiliser un produit identifié par MAEC comme pouvant faire l'objet de cette mise à jour. Un PRODUIT LOGICIEL présenté comme une mise à jour remplace et/ou complète (et peut désactiver) le produit qui a fondé votre droit à la mise à jour. À compter de cette mise à jour, vous ne pouvez utiliser le PRODUIT LOGICIEL qui en résulte qu'en conformité avec les termes de ce CLUF. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à jour de l'un des composants d'un ensemble de logiciels que vous avez obtenu sous licence en tant que produit unique, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé et transféré que comme partie de cet ensemble de logiciels et ne peut être dissocié pour être utilisé sur plus d'un ORDINATEUR.

4. DROIT D'AUTEUR. Tous les droits de propriété et droits d'auteurs relatifs au PRODUIT LOGICIEL (notamment ceux afférents à toute image, photographie, animation, musique, tout élément vidéo ou sonore, toute mini-application et tout texte intégrés au LOGICIEL), à la documentation imprimée qui l'accompagne et à toute copie du PRODUIT LOGICIEL, sont détenus par MAEC ou par ses fournisseurs. Tous les droits de propriété intellectuelle et autres droits relatifs aux contenus auxquels le PRODUIT LOGICIEL peut donner accès, sont détenus par les propriétaires respectifs de ces contenus et peuvent être protégés par la réglementation et les traités internationaux en matière de droit d'auteur ou de propriété intellectuelle. Ce CLUF ne vous concède aucun droit d'utilisation de ces contenus. Si le PRODUIT LOGICIEL contient une documentation fournie uniquement sous forme électronique, vous êtes autorisé à imprimer un exemplaire de cette documentation électronique. Vous n'êtes pas autorisé à effectuer des copies de la documentation imprimée qui accompagne le PRODUIT LOGICIEL.

5. LOGICIEL SUR DEUX TYPES DE SUPPORT. Il est possible que le PRODUIT LOGICIEL vous soit fourni sur plusieurs supports. Quels que soient les types et les formats des supports qui vous sont fournis, vous ne pouvez utiliser que le support compatible avec votre ORDINATEUR unique. Vous n'êtes pas autorisé à FAIRE FONCTIONNER l'autre support sur un autre ORDINATEUR. Vous n'êtes pas autorisé à prêter, à donner en location ou à transférer, de quelque autre manière que ce soit, l'autre support à un autre utilisateur, sauf dans le cadre d'un transfert à titre permanent (tel que prévu ci-dessus) du PRODUIT LOGICIEL.



6. **COPIE DE SAUVEGARDE.** Après avoir installé, conformément au présent CLUF, un exemplaire du PRODUIT LOGICIEL, vous êtes autorisé à conserver le support original sur lequel le PRODUIT LOGICIEL vous a été fourni par MAEC uniquement pour des besoins de sauvegarde ou d'archivage. Sauf stipulation expresse dans le présent CLUF, vous n'êtes pas autorisé à effectuer des copies du PRODUIT LOGICIEL ou des documents imprimés qui accompagnent le PRODUIT LOGICIEL.

### **GARANTIE LIMITEE**

**RECOURS DU CLIENT.** La seule obligation de MAEC et de ses fournisseurs et votre recours exclusif seront, au choix de MAEC, soit (a) le remboursement du prix payé, le cas échéant, ou (b) la réparation ou le remplacement du PRODUIT LOGICIEL qui n'est pas conforme à la Garantie Limitée de MAEC et qui est retourné à MAEC avec une copie de votre reçu. Cette Garantie Limitée est nulle si le défaut du PRODUIT LOGICIEL est causé par un accident, un traitement abusif ou une mauvaise application. Tout PRODUIT LOGICIEL de remplacement sera garanti pour le reste de la période de garantie initiale ou pour trente (30) jours, selon la plus longue de ces périodes. À l'extérieur des États-Unis, aucun de ces recours non plus que les services d'assistance offerts par MAEC ne sont disponibles sans une preuve d'achat provenant d'une source autorisée.

**EXCLUSION DE GARANTIE.** DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA REGLEMENTATION APPLICABLE, MAEC ET SES FOURNISSEURS EXCLUENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, DE PROPRIETE ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON EN CE QUI CONCERNE LE PRODUIT LOGICIEL, AINSI QUE LA FOURNITURE ET LE DÉFAUT DE FOURNITURE DE SERVICES D'ASSISTANCE.

**LIMITATION DE RESPONSABILITE.** DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA RÉGLEMENTATION APPLICABLE, MAEC OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, ACCESSOIRE, INCIDENT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (Y COMPRIS, MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE BÉNÉFICES, INTERRUPTIONS D'ACTIVITÉ, PERTES D'INFORMATIONS COMMERCIALES OU TOUTE AUTRE PERTE PÉCUNIAIRE) RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT LOGICIEL OU DE LA FOURNITURE OU LE DÉFAUT DE FOURNITURE DES SERVICES D'ASSISTANCE, MÊME SI MAEC A ÉTÉ AVISÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. EN TOUT ÉTAT DE CAUSE, LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE MAEC AU TITRE DE TOUTE STIPULATION DU PRÉSENT CLUF NE SAURAIT EXCÉDER LE MONTANT QUE VOUS AVEZ EFFECTIVEMENT PAYE POUR LE PRODUIT LOGICIEL.